



Ἡ Βασιλεία σου, Χριστέ ὁ Θεός, βασιλεία πάντων τῶν αἰώνων, καὶ ἡ Δεσποτεία σου, ἐν πάσῃ γενεᾷ καὶ γενεᾷ, ὁ σαρκωθεὶς ἐκ Πνεύματος Ἁγίου, καὶ ἐκ τῆς ἀειπαρθένου Μαρίας ἐνανθρωπήσας, φῶς ἡμῖν ἔλαμψας, Χριστέ ὁ Θεός, τῆ σὴ παρουσία, φῶς ἐκ φωτός, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα, πᾶσαν κτίσιν ἐφαίδρυνας, Πᾶσα πνοὴ αἰνεῖ σε, τὸν χαρακτήρα τῆς δόξης τοῦ Πατρὸς, Ὁ ὢν καὶ προῶν, καὶ ἐκλάμψας ἐκ Παρθένου Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.

Thy kingdom, O Christ God, is a kingdom of all the ages, and Thy dominion is for all generations. O Christ God Who wast incarnate by the Holy Spirit and became man through the Ever-virgin Mary, Thou hast shown forth Thine advent upon us as light. O Light from Light, Effulgence of the Father, Thou hast illumined all creation. Every creature that hath breath praiseth Thee, the Image of the glory of the Father. O Thou Who art and ever shall be, O God Who hast shown forth from the Virgin: Have mercy on us!

Царство Твоје, Христe Боже, Царство је свих векова, и владавина Твоја је у сваком нараштају и нараштају; Оваплотивши се од Духа Светога и поставши човек од Приснодјеве Марије, Светлост си нам засијао, Христe Боже, Твојим доласком; Светлост од Светлости, Очево блистање, сву твар си просветлио. Све што дише хвали Тебе, образ Очево славе: Ти који јеси и Који си био, и који си засијао од Дјеве, помилуј нас!

1621 West Garvey Avenue
Alhambra, CA 91803
E-mail: info@westsrbdio.org

626 289 9061
626 284 1484 (fax)
www.westsrbdio.org



WESTERN
AMERICAN
DIOCESE



ЗАПАДНО
АМЕРИЧКА
ЕПАРХИЈА



Мир
Божји!
Христос
се роди!



Peace
from God!
Christ
Is Born!



*By the Grace of God
Orthodox Bishop of Los Angeles
and Western America
Grace, Peace and Mercy
from the God-Child Christ*

As we celebrate the birth of Christ, dear brothers and sisters, we remember that His Incarnation opens the gates to the God's era, a gateway for eternity to enter the flow of time and give it existential meaning. In this new era, the events of our lives—whether significant or small, sorrowful or joyful—are measured by the eternal and infinite love of God, who took on human form to dwell among us. For each of us who longs for His living presence in the routines of daily life, He offers His unchanging grace and boundless compassion.

Milestones such as Christmas, New Year, and anniversaries—moments when we pause to reflect on history and our shared experiences—can become starting points for exercising our freedom. They invite us to transcend human limitations and glimpse the “Eighth Day,” as our holy fathers envisioned, the timeless day of God's Kingdom.

May this Christmas and New Year be filled with the light of our Lord's presence, guiding us in His peace, joy, and love.

PEACE FROM GOD—CHRIST IS BORN!

**May the New Year of our Lord
2025 be blessed!**

In the New Born Christ-Child, our Savior,

Maxim

Bishop of Los Angeles and Western America



*Милошћу Божјом
Православни Ејиској лосанђелески
и зајадноамерички
Благодат, мир и милост
Бојомладенца Христја*

Док слаavimo рођење Христово, драга браћо и сестре, сећамо се да Његово оваплоћење отвара капије Божијег времена, чини да вечност уђе у ток времена и подари му егзистенцијални смицао. У овој новој ери, догађаји у нашим животима — било велики или мали, тужни или радосни — мере се вечном и бескрајном Божијом љубављу, који је узео људско обличје да би живео међу нама. За сваког од нас који чезне за Његовим живим присуством у свакодневном животу, Он нуди Своју непроменљиву благодат и бескрајну милост.

Прекретнице као што су Божић, Нова година и годишњице — тренуци када застајемо да бисмо размислили о историји и нашим заједничким искуствима — могу постати полазне тачке за вежбање наше слободе. Позивају нас да превазиђемо људска ограничења и осмотримо „Осми дан“, како су га наши свети оци предвидели, безвремени дан Божјег Царства.

Нека овај Божић и Нова година буду испуњени светлошћу присуства нашег Господа, водећи нас у Његов мир, радост и љубав.

МИР БОЖЈИ — ХРИСТОС СЕ РОДИ!

**Благословена Нова, Господња
2025. година!**

У Богомладенцу Христу, Спаситељу,

Максим

Епископ Лосанђелески и Западноамерички